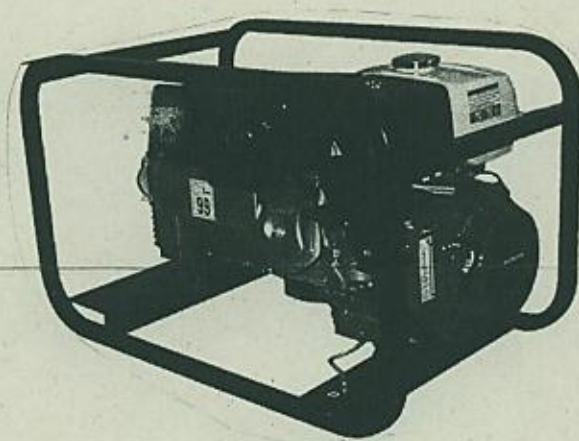


Návod k obsluze

# PRO ELEKTROCENTRÁLY GESAN

G 3000 HK, G 4000 H, G 5000 H, G 7000 H  
G 7 TF H



## **OBSAH :**

<b>1. Bezpečnostní instrukce.....</b>	<b>2</b>
<b>2. Popis stroje.....</b>	<b>3</b>
<b>3. Uvedení elektrocentrály do provozu.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Použití generátoru.....</b>	<b>7</b>
<b>5. Údržba elektrocentrály.....</b>	<b>8</b>
<b>6. Převážení a skladování.....</b>	<b>9</b>
<b>7. Likvidace stroje.....</b>	<b>9</b>
<b>8. Specifikace.....</b>	<b>10</b>
<b>9. Prohlášení o shodě CE.....</b>	<b>11</b>



## Bezpečnostní instrukce.

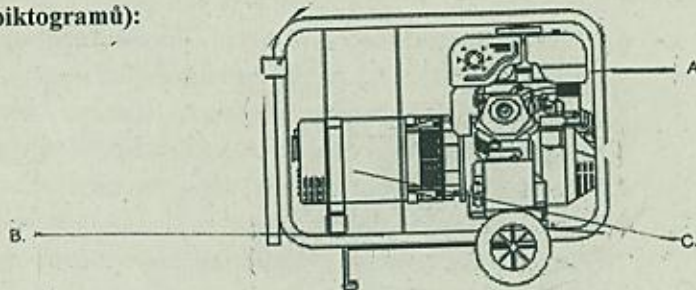
Elektrocentrály GESAN budou sloužit k bezpečnému provozu, pokud budou dodrženy tyto bezpečnostní instrukce.

Věnujte zvýšenou pozornost při čtení návodu k obsluze.

Tyto typy elektrocentrál jsou jako potvrzení bezpečnosti opatřeny značkou CE.

Na elektrocentrále jsou umístěny výstražné nálepky, které Vás během provozu upozorňují na hlavní zásady při jejich použití.

Umístění níže popsaných bezpečnostních nálepek (piktogramů):



**A.** Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná. Proto pohonné hmoty doplňujte v dobře větraném prostoru při vypnutém motoru a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm a nekuřte.

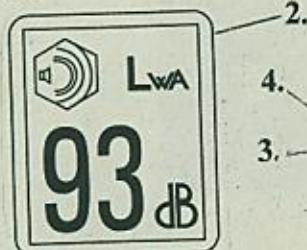


**B.** Před uvedením generátoru do provozu pozorně prostudujte tento návod k obsluze a důkladně se seznamte s obsluhou za účelem zabránění vážného poranění osob, či poškození stroje. Výfukové plyny obsahují jedovatý kysličník uhelnatý, bezbarvý a nepáchnoucí plyn. Nadýchání tohoto plynu může způsobit ztrátu vědomí nebo dokonce i smrt. Nespuštějte generátor v uzavřené místnosti. V místě, kde se generátor bude spouštět zajistěte dostatečné větrání a přístup čistého vzduchu. Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná. Proto pohonné hmoty doplňujte v dobře větraném prostoru při vypnutém motoru a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.



**C.** Štítek hlučnosti a základních dat.

1. Schvalovací značka CE dle předpisu EEC/89/392
2. Hladina hluku podle předpisu 2000/14/CE
3. Výrobní číslo
4. Rok výroby
5. Jméno a adresa výrobce
6. Model
7. Výkon
8. Váha





## Pozor !!

1. Elektrocentrálu by měla obsluhovat vždy poučená osoba, která byla seznámena se všemi ovládacími prvky.
2. Zamezte přístupu dětem do 14-ti let.
3. Centrálu při provozu umístěte vždy 1 metr od jiného zařízení, nebo stěny budovy.
4. Neprovozujte centrálu v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou jedovaté. V případě nutnosti zajistěte potřebnou cirkulaci vzduchu.
5. Elektrocentrálu při provozu udržujte ve vodorovné poloze na pevném podkladu. (Olejové a benzinové nádrže).
6. Benzín doplňujte do nádržky vždy při odstavení centrály z provozu. Benzín skladujte v nádobách, které jsou k tomuto použití určeny. Nekuřte při manipulaci s palivem. Neotvírejte víčko nádrže při provozu. Plnění paliva provádějte v dobře větraném prostoru. Po odstavení centrály z provozu uzavřete přívod paliva.
7. Neprovozujte centrálu v dešti a při sněžení. Nedotýkejte se vlhkýma rukama všech částí stroje.
8. Nedotýkejte se pohyblivých částí, připojovacích kabelů zapalovacích svíček a výfuku.
9. Elektrocentrály se nesmí připojovat na pevnou elektrickou síť.
10. Z důvodu hygienických předpisů nepoužívejte elektrocentrálu v době od 22:00 do 6:00 hodin.
11. Dle ČSN ISO 8528-8 uzemnění generátoru není vyžadováno
12. Generátor nesmí být provozován nechráněně na dešti či sněhu. Přístroj neustále chraňte před vlhkostí. Může dojít k poškození generátoru nebo jeho korozi působením vlhkosti a nečistot v důsledku převrácení nebo skladování ve vlhkých prostorech.
13. Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná.
14. Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a tuto teplotu si udržuje ještě dlouho dobu po vypnutí generátoru. Zabraňte proto dotyku s okolními předměty. Může dojít ke vzniku požáru. Při doteku jakékoliv horké části generátoru hrozí možnost vážných popálenin. Před transportem či uložením nechte generátor řádně vychladnout.

## Popis stroje.

A. Popis elektrocentrály

B. Popis alternátoru 230V pro modely G 3000 HK, G 4000 H, G 5000 H, G 7000 H

C. Popis alternátoru 230/400V pro modely G 7000 TF H

A.1. Alternátor

2. Motor

3. Rám

4. Podvozek (není součástí stroje)

5. Zemní kabel

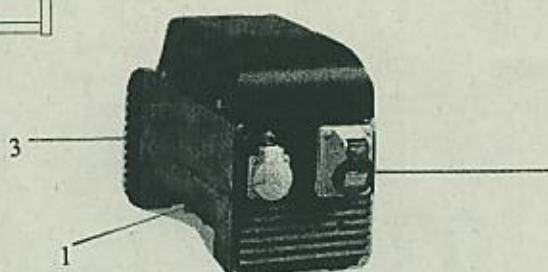
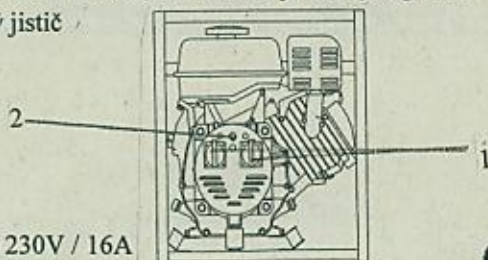
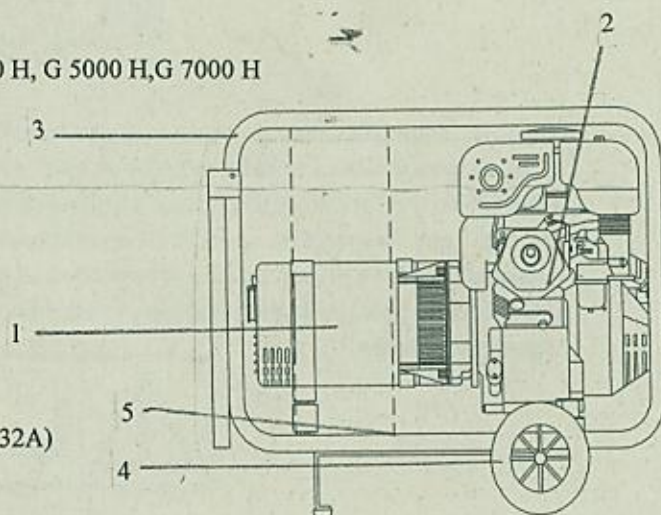
B.1. Výstup 230V / 16A (u G 7000 H jeden výstup 230V / 32A)

2. Tepelný jistič

C.1. Výstup 230V / 16A

2. Výstup 400V / 16A

3. Tepelný jistič





## Uvedení elektrocentrály do provozu

### **Kontrola olejové nádržky**

-Používejte výhradně čtyřtákní olej kategorie API / SG,SF,cc nebo CD.Vhodný je olej SAE 15W-40 který zaručuje vynikající viskozně teplotní závislost.

### **Upozornění !**

Provozování motoru s nedostatečným množstvím oleje může způsobit vážné poškození motoru bez nároku

na záruku.Kontrolu úrovně oleje provádějte na rovině a při vypnutém motoru před každým spuštěním.

Olejové čidlo slouží pouze k zastavení motoru při náhlém úniku a poklesu hladiny motorového oleje.

Olejové čidlo neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu hladiny oleje před každým použitím.Olejové čidlo nesmí být odpojeno nebo demontováno.Obsluha je povinna kontrolovat hladinu oleje před každým spuštěním motoru v souladu s tabulkou předepsané údržby.

### **Plnění oleje**

-Odšroubujte víčko nádrže a otřete měрку čistým hadříkem.

-Zastrčte měрку do nádrže.

-Při nižším stavu oleje , než je min. stav na měrcce doplňte olej plnicím otvorem.

### **Kontrola benzinové nádržky**

-Odšroubujte víčko nádržky.

-Dopňte benzin tak , že nepřelíníte palivovou nádrž.

-Pevně zašroubujte víčko nádržky.

**POZOR! Nepoužívejte nikdy směs oleje a benzínu,nebo benzin o kterám nemáte dostatečné informace.**

-Zamezte přístupu nečistot a vody do palivové nádržky.

### **Doporučený benzin**

Používejte benzin běžně užívaný pro motorová vozidla-min. oktanové číslo 90.(doporučujeme používat benzin bezolovnatý).

### **POZOR !**

Benzin je velice snadno vznětlivý a výbušný.

Tankujte v dobře větraném prostoru při vypnutém motoru.

Nádrž nepřepĺňujte a po tankování uzavřete tak, aby byl uzávěr nádrže dobře zajištěn.

### **Kapacity palivových nádrží**

G 3000 HK, G 4000 H 3,6 L

G 5000 H 6,0 L

G 7000 H, G 7 TF H 6,5 L



### Výměna oleje

Olej vypouštějte vždy teplý, aby olej vytekl rychle a všechno.

#### Postup

1. Vyměňte zátku oleje a otevřete výpusnou zátku oleje.
2. Vypustte olej do připravené nádoby.
3. Uzavřete výpusnou zátku oleje.
4. Naplňte doporučeným olejem.

#### Kapacita olejové náplně

Model :G 3000 HK, G 4000 H..... 0,6 L

Model :G 5000 H, G 7000 H

G 7 TF H..... 1,1 L

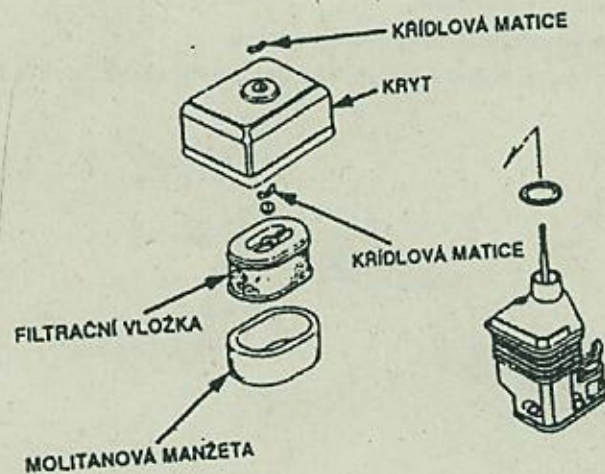
**Upozornění :** Použitý olej odevzdejte ve vhodné nádobě na určená místa.

### Údržba vzduchového filtru

Pro bezporuchový provoz je nutné pravidelné čištění vzduchového filtru. Pro čištění nikdy nepoužívejte benzín a hořlavé látky, které způsobují jeho poškození.

#### Postup :

1. Odšroubujte matici krytu filtru.
2. Vyměňte vložky filtru.
3. Zkontrolujte, zda nejsou vložky mechanicky poškozeny a eventuelně proveďte jejich výměnu.
4. Pěnovou vložku vyperte v roztoku vody a saponátu, vymáchejte a nechte vyschnout. Ponořte vložku do čistého motorového oleje a pak vložku vymačkejte. Papírovou vložku vyklepejte a vyfoukněte.
5. Nasadte vložky na těsnicí kroužek, namontujte kryt a utáhněte matkou.





### Čištění odkalovací nádobky

Uzavřete ventil nádržky paliva. Odklopte nádobku a těsnicí kroužek a vypláchněte je v nehořlavém čistícím prostředku. Po osušení namontujte nádobku zpět. Po otevření palivového ventilu zkontrolujte těsnost.

### Zapalovací svíčka

Používejte výhradně doporučený typ BPR 6 ES /NGK/

Postup:

1. Odpojte přípojovací kabel svíčky a vyšroubujte svíčku.
2. Pokud jsou elektrody pžkozeny, nebo je na nich silná vrstva usazenin, nebo je poškozen izolační porcelán, vyměňte ji. Je-li nepoškozena, očistěte svíčku drátěným kartáčem.
3. Změřte mezeru kontaktů měrkami, Správné seřizení 0,7 - 0,8 mm. Seřizení proved'te přihnutím vnější elektrody.
4. Zkontrolujte těsnicí kroužek svíčky a našroubujte ji zpět ručně.
5. Dotáhněte klíčem takto: 1/2 otáčky při použití nové svíčky, 1/8 až 1/4 otáčky při použité svíčce původní.
6. Nasad'te přípojovací kabel svíčky.

### Přeprava elektrocentrály

Před přepravou zkontrolujte, zda vypínač je v poloze OFF-vypnuto.

Během přepravy musí být centrála ve vodorvné poloze a přívod paliva uzavřen.

### Provoz elektrocentrály

1. Zkontrolujte, zda nejsou k vývodům elektrocentrály připojeny spotřebiče.
2. Nastav'te palivový ventil do polohy ON-zapnuto (obr.1)
3. Při studeném startu zapněte sytič paliva (obr.2)
4. Rukojeť startovací šňůry prudce zatáhněte (obr.3)
5. Během zahřívání motoru vračejte páčku sytiče do zavěné polohy.

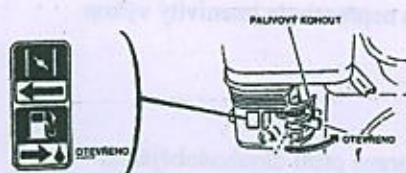
### Ochranné čidlo stavu oleje

Pro zabezpečení motoru proti zadření je v bloku motoru olejové čidlo, které v okamžiku poklesu hladiny oleje v klikové skříní odstaví centrálu automaticky z provozu. Motor lze nastartovat až po doplnění oleje.

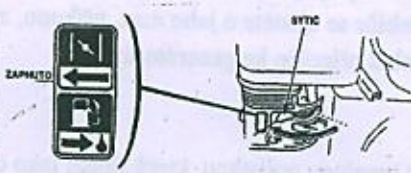
### Odstavení centrály z provozu

1. Odpojte spotřebiče od vývodů centrály.
2. Vypněte motor spínačem do polohy OFF-vypnuto.
3. Uzavřete palivový ventil.

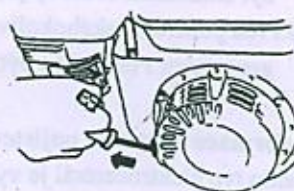
OBR.1



OBR.2



OBR.3





## Použití generátoru.

### **Provozní bezpečnostní instrukce elektro**

Věnujte pozornost těmto bodům, které se vztahují k rizikům elektrických úrazů při nedodržení těchto instrukcí:

1. Nezapojujte elektrocentrálu k pevné rozvodné síti.
2. Před nastartováním motoru centrály nesmí být připojeny žádné spotřebiče.
3. Nezasahujte do vnitřních rozvodů generátoru.
4. Neregulujte otáčky motoru. Hodnoty jsou nastaveny ve výrobě.
5. Připojujte pouze spotřebiče s odpovídajícími hodnotami - 230, 380V.
6. Neprovádějte žádné úpravy na elektroinstalaci elektrocentrály.
7. Pokud budete používat prodlužovací kabely, je nutné dbát povinných bezpečnostních kontrol a v případě jejich poškození zajistěte jejich opravu. Zvolte délku a průřez kabelu - 1,5 mm<sup>2</sup> nesmí být delší než 60m, průřez 2,5 mm<sup>2</sup> nesmí být delší než 100m.
8. Není vhodné tyto typy centrál k použití s jemnými elektronickými zařízeními jako např. počítače, HI-FI věže či jiné zařízení náchylné na případné výkyvy napětí.
9. Dejte pozor, aby nedošlo k přetížení elektrocentrály.
10. Elektrocentrály nesmí být použity k napájení svařovacích agregátů. Po dohodě s Vaším prodejcem, nebo servisním střediskem konzultujte možnost výjimky.
11. Generátor je opatřen zemnicí svorkou s možností uzemnění generátoru pomocí vhodného zemn. vodiče. Avšak dle ČSN ISO 8528-8 uzemnění generátoru není vyžadováno.
12. Tento typ elektrocentrály je vybaven tepelnou pojistkou, která slouží jako ochrana proti dlouhodobějšímu přetížení.
13. Provoz generátoru na max. výkon je omezen na max. 10 min. provozu. Při trvalém provozu nepřekračujte provozní (jmenovitý) výkon generátoru. V každém případě musí být zohledněn celkový příkon všech připojených elektrospotřebičů.
14. Většina elektromotorů potřebuje při spuštění dvakrát až třikrát vyšší příkon než je příkon jmenovitý.
15. V případě použití prodlužovacího kabelu, používejte pouze vhodný a schválený typ s předepsanými a schválenými koncovkami příslušným revizním orgánem (ESČ).
16. Stálé přetěžování generátoru má za následek zkracování životnosti generátoru nebo dokonce poškození alternátoru bez nároku na záruku.
17. Ujistěte se, že všechny elektrospotřebiče, které mají být poháněny generátorem jsou v naprostém pořádku a nevykazují žádnou funkční závadu. Projevuje-li se na některém ze spotřebičů závada (běží pomalu, zastaví se, je abnormálně hlučný, kouří...), okamžitě generátor vypněte. Poté spotřebič odpojte a odstraňte příčinu poruchy.
18. Jestliže je generátor soustavně přetěžován, dochází k nadměrnému přehřívání alternátoru a hrozí nebezpečí spálení bez nároku na záruku.
19. Při trvalém provozu nepřekračujte provozní (jmenovitý) výkon generátoru. V každém případě musí být zohledněn celkový příkon všech připojených elektrospotřebičů.
20. Před použitím jakéhokoli spotřebiče se ujistěte o jeho max. příkonu, zda nepřesahuje jmenovitý výkon generátoru. Poté může být spotřebič připojen ke generátoru.

### **Informace o tepelné pojistce**

Tento typ elektrocentrály je vybaven tepelnou pojistkou, která slouží jako ochrana proti dlouhodobějšímu přetížení. Pokud je dodávka proudu přerušena během použití, může to být způsobeno rozepnutím pojistky díky soustavnému přetěžování. V tomto případě vyčkejte krátkou dobu, odstraňte příčinu přetěžování a znovu pojistku

sepněte stlačením tlačítka. Tepelné pojistky mají hodnoty odpovídající hodnotám každého typu elektrocentrály.

**Tepelná pojistka nemůže zachytit jednorázová velmi silná přetěžování několikanásobně převyšující jmenovitý výkon elektrocentrály. Může to mít za následek vážné poškození alternátoru, za které výrobce nemůže nést žádnou odpovědnost. Každý uživatel musí znát max. jmenovitý výkon své elektrocentrály,**



## Údržba elektrocentrály

Pro bezporuchový provoz elektrocentrály dodržujte následující návod na její údržbu.

**Upozornění:** Používejte výhradně originální náhradní díly.

### Tabulka pravidelné údržby

Předmět údržby	úkon	Při každém použití	1.měsíc nebo 20 hod.	3.měsíce nebo 50 hod.	6.měsíců nebo. 100 hod.	1 rok nebo 300 hod.
Motorový olej	kontr.hladiny výměna	X	X		X	
Vložka vzduch. filtru	kontrola	X		X		
Odkal. nádobka	vyčištění				X	
Zap. svíčka	vyčištění, seřízení				X	
Spal. prostor + ventily	vyčištění					X"S"
Vůle ventilů	kontrola, seřízení					X"S"
Palivová nádrž a filtr	vyčištění					X"S"
Palivové hadičky	kontrola, výměna					X"S"

**Poznámka :** X"S" Tyto operace by měly být prováděny autorizovaným servisem HONDA, který má má k dispozici vhodné nářadí a dokumentaci.

### Zjištění závad

Závada	Odstranění
Nelze nastartovat motor	1. Motorový spínač je v poloze "OFF" 2. Palivový ventil je uzavřen, nebo není palivo v nádrži. 3. Nízká hladina motorového oleje. 4. Špatné kontakty svíčky, nečistota nebo jejich vzdálenost. 5. Spotřebiče jsou napojeny na elektrocentrálu.
Motor startuje s obtížemi, nebo strácí výkon	1. Vzduchový filtr je znečištěný. 2. Zanesený benzinový filtr, nebo nečistoty v palivovém systému. 3. Zalepený otvor ve víčku palivové nádržky.
Na vývodech není napětí	1. Není sepnut tepelný jistič. 2. Závodu na připojeném spotřebiči.

**Pokud se Vám nepodaří závodu odstranit, kontaktujte Váš servis.**



## Přeprava a skladování

Před přepravou elektrocentrály se ujistěte, že vypínač motoru je v poloze "OFF"-vypnutu.

Během přepravy udržujte zařízení ve vodorovné poloze s palivovým kohoutem uzavřeným tak, aby nedošlo k rozliti benzínu.

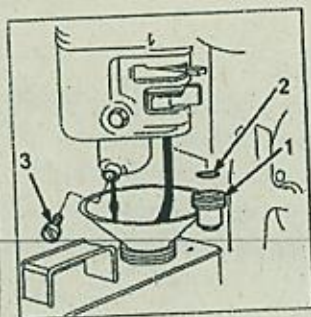


### **Pozor !**

Při přepravě generátoru se ujistěte, zda je správně uzavřena palivová nádrž aby nedošlo k rozliti benzínu. Benzín je velice snadno vznětlivý a výbušný. Manipulaci s palivem provádějte v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru. Během manipulace a v místech uskladnění pohonných hmot nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm. Dbejte, aby během přepravy nedocházelo k rozlévání paliva. Benzinové výpary nebo přímo rozlité palivo se mohou velice snadno vznítit. Dojde-li k rozliti paliva, zajistěte, aby prostor byl zcela vysušen a benzinové výpary byly řádně odvětrány.

### **Skladování**

1. Zajistěte, aby skladovací prostor nebyl vlhký nebo prašný.
2. Vypusťte benzin: uzavřete palivový kohout a vyjměte a vyprázdněte odkalovací kalíšek (1). Otevřete palivový kohout (poloha „ON“). Nainstalujte O-kroužek (2) a utáhněte odkalovací kalíšek (1). Vypusťte benzin z karburátoru povolením a vyjmutím šroubu (3). Benzín nechte vytéci do vhodné nádoby.
3. Vyměňte motorový olej.
4. Vyjměte zapalovací svíčku a vlijte asi 1 lžičku motorového oleje do válce motoru. Protočte motor zatažením za rukojeť startovací šňůry, aby se olej rozetřel po celé ploše válce a zastavte píst v horní úvrati. Tak zůstane sací i výfukový ventil uzavřen.



## Likvidace stroje

Po skončení životnosti stroje či při vzniku nutnosti stroj zlikvidovat se řiďte platnými zákony o ochraně životního prostředí nebo předejte stroj k likvidaci svému servisu.



# ES Prohlášení o shodě GESAN S.A.

Cykle Encina 8, La Puebla de Alfindén, Zaragoza 50.171

potvrzují, že uvedený stroj

značka .....GESAN.....

typ.....

model .....

Výrobní číslo .....

Rok výroby .....

je v souladu s normou 98/37/EC /bezpečnost/

je v souladu s normou 73/23/EEC /nízké napětí/

je v souladu s normou 2000/14/EEC /hlučnost/

dále v souladu s normou 89/336/EEC

Luis San Gil Lapuerta

Za distributora v ČR : MECHANIK s.r.o.

Malešická 20a

13000 Praha 3

**MECHANIK<sup>®</sup> spol. s r.o.**  
Malešická 20a, 130 00-Praha 3  
☎ 284862524, 284860362  
Fax: 284860479  
DIČ: CZ43002820  
www.mechanik.cz



## Specifikace

Model	G 3000 HK	G 4000 H	G 5000 H	G 7000 H
provozní výkon	2,2 kW	2,8 kW	4,0 kW	5,6 kW
napětí / frekvence	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
tepelný jistič	ANO	ANO	ANO	ANO
motor	HONDA GX 160	HONDA GX 200	HONDA GX 270	HONDA GX 390
palivo	benzín	benzín	benzín	benzín
startování	ruční	ruční	ruční	ruční
objem nádrže	3,6 l	3,6 l	6,0 l	6,5 l
max. spotřeba pal.	1,0 l/hod.	1,2 l/hod.	1,6 l/hod.	2,5 l/hod.
rozměry dxšxv	620x420x470 mm	670x520x575 mm	775x620x585 mm	855x620x585 mm
hmotnost	38 kg	42 kg	54 kg	70 kg
podvozek	volitelný	volitelný	volitelný	volitelný

Model	G 7 TF H
provozní výkon	7 kVA / 5,6 kW
napětí / frekvence	230/400 V / 50 Hz
tepelný jistič	ANO
motor	HONDA GX 390
palivo	benzín
startování	ruční
objem nádrže	6,5 l
max. spotřeba pal.	2,5 l/hod.
rozměry dxšxv	775x620x585 mm
hmotnost	71 kg
podvozek	volitelný

### Garantovaná hladina

akustického výkonu : G 3000 HK ..... 93 dB  
 G 4000 H, G 5000 H ..... 97 dB  
 G 7000 H, G 7 TF H ..... 99 dB